

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 29

Volume 32

31 January 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * **Council Regulation (EEC) No 222/89 of 24 January 1989 amending Regulation (EEC) No 354/79 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must** 1
- Commission Regulation (EEC) No 223/89 of 30 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 224/89 of 30 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Commission Regulation (EEC) No 225/89 of 30 January 1989 fixing the import levies on milk and milk products 6
- * **Commission Regulation (EEC) No 226/89 of 26 January 1989 on the procedure for determining the meat content of products falling within CN codes 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30 and 1602 49 50** 11
- Commission Regulation (EEC) No 227/89 of 30 January 1989 on the supply of various lots of refined rape seed oil as food aid 13
- Commission Regulation (EEC) No 228/89 of 30 January 1989 on the supply of refined sunflower oil to Bolivia as food aid 19
- Commission Regulation (EEC) No 229/89 of 30 January 1989 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 9 to 15 January 1989 22
- Commission Regulation (EEC) No 230/89 of 30 January 1989 amending for the first time Regulation (EEC) No 2310/88 fixing countervailing charges on seeds 24

Price : 10,50 ECU

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

* Commission Regulation (EEC) No 231/89 of 30 January 1989 amending Regulation (EEC) No 3143/85 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter	27
Commission Regulation (EEC) No 232/89 of 30 January 1989 on the supply of various consignments of cereals as food aid	28
Commission Regulation (EEC) No 233/89 of 30 January 1989 fixing the export refunds on beef and veal	34
Commission Regulation (EEC) No 234/89 of 30 January 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	43

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

89/59/EEC, EURATOM, ECSC :

* Commission Decision of 21 October 1988 adjusting the weightings applicable from 1 November 1987 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	45
--	----

89/60/EEC, EURATOM, ECSC :

* Commission Decision of 21 October 1988 adjusting the weightings applicable from 1 December 1987 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	47
--	----

89/61/EEC, EURATOM, ECSC :

* Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 February 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	49
---	----

89/62/EEC, EURATOM, ECSC :

* Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 March 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	51
--	----

89/63/EEC, EURATOM, ECSC :

* Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 April 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	53
--	----

89/64/EEC, EURATOM, ECSC :

* Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 May 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	55
--	----

89/65/EEC, EURATOM, ECSC :

* Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 June 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	57
---	----

89/66/EEC, EURATOM, ECSC :

- * Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 August 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries 59

89/67/EEC, EURATOM, ECSC :

- * Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 September 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries 61

89/68/EEC, EURATOM, ECSC :

- * Commission Decision of 22 November 1988 adjusting the weightings applicable from 1 October 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries 63

89/69/EEC, EURATOM, ECSC :

- * Commission Decision of 22 December 1988 adjusting the weightings applicable from 1 November 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries 65

89/70/EEC, EURATOM, ECSC :

- * Commission Decision of 22 December 1988 adjusting the weightings applicable from 1 December 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries 67

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 222/89
of 24 January 1989
amending Regulation (EEC) No 354/79 laying down general rules for the import
of wines, grape juice and grape must

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4250/88⁽²⁾, and in particular Article 70 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 1 (2) and the second subparagraph of Article 1a of Regulation (EEC) No 354/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4251/88⁽⁴⁾, sets out the facilities of import for wine products originating in third countries which offer specific guarantees through the provision of a certificate of origin and conformity as well as an analysis report; whereas Article 1b (2) of the said Regulation limits the said facilities to a trial period expiring 31 January 1989; whereas, taking into account

the time necessary to examine the implementation of a future regime, it would be appropriate to extend by six months the period cited above,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1b (2) of Regulation (EEC) No 354/79 is hereby replaced by the following:

'2. The provisions referred to in Article 1 (2) and the second subparagraph of Article 1a shall apply from 1 January 1986 to 31 July 1989.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1989.

For the Council

The President

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1988, p. 55.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 97.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1988, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 223/89

of 30 January 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 166/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 20, 25. 1. 1989, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	19,20	125,00
0712 90 19	19,20	125,00
1001 10 10	51,30	166,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	51,30	166,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	13,64	118,26
1001 90 99	13,64	118,26
1002 00 00	57,33	110,93 ⁽³⁾
1003 00 10	47,89	118,07
1003 00 90	47,89	118,07
1004 00 10	38,94	71,75
1004 00 90	38,94	71,75
1005 10 90	19,20	125,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	19,20	125,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	42,54	135,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	47,89	21,91
1008 20 00	47,89	72,71 ⁽⁴⁾
1008 30 00	47,89	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	47,89	0,00
1101 00 00	33,11	179,58
1102 10 00	94,28	168,34
1103 11 10	92,90	271,94
1103 11 90	34,68	192,86

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 224/89
of 30 January 1989**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 166/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 20, 25. 1. 1989, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	<i>(ECU/tonne)</i>			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	<i>(ECU/tonne)</i>				
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 225/89
of 30 January 1989
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4137/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 72/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4137/88 to the prices known to the Commission that the levies at present in

force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 362, 30. 12. 1988, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 14. 1. 1989, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1989 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0401 10 10		15,93
0401 10 90		14,72
0401 20 11		22,31
0401 20 19		21,10
0401 20 91		27,99
0401 20 99		26,78
0401 30 11		72,85
0401 30 19		71,64
0401 30 31		141,16
0401 30 39		139,95
0401 30 91		237,94
0401 30 99		236,73
0402 10 11		107,28
0402 10 19		100,03
0402 10 91	(¹)	1,0003/kg + 29,53
0402 10 99	(¹)	1,0003/kg + 22,28
0402 21 11		158,53
0402 21 17		151,28
0402 21 19		151,28
0402 21 91		201,31
0402 21 99		194,06
0402 29 11	(¹)(²)	1,5128/kg + 29,53
0402 29 15	(¹)	1,5128/kg + 29,53
0402 29 19	(¹)	1,5128/kg + 22,28
0402 29 91	(¹)	1,9406/kg + 29,53
0402 29 99	(¹)	1,9406/kg + 22,28
0402 91 11		31,42
0402 91 19		31,42
0402 91 31		39,27
0402 91 39		39,27
0402 91 51		141,16
0402 91 59		139,95
0402 91 91		237,94
0402 91 99		236,73
0402 99 11		53,76
0402 99 19		53,76
0402 99 31	(¹)	1,3753/kg + 25,91
0402 99 39	(¹)	1,3753/kg + 24,70
0402 99 91	(¹)	2,3431/kg + 25,91
0402 99 99	(¹)	2,3431/kg + 24,70

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0403 10 11		24,72
0403 10 13		30,40
0403 10 19		75,26
0403 10 31	(¹)	0,1868 / kg + 28,32
0403 10 33	(¹)	0,2436 / kg + 28,32
0403 10 39	(¹)	0,6922 / kg + 28,32
0403 90 11		107,28
0403 90 13		158,53
0403 90 19		201,31
0403 90 31	(¹)	1,0003 / kg + 29,53
0403 90 33	(¹)	1,5128 / kg + 29,53
0403 90 39	(¹)	1,9406 / kg + 29,53
0403 90 51		24,72
0403 90 53		30,40
0403 90 59		75,26
0403 90 61	(¹)	0,1868 / kg + 28,32
0403 90 63	(¹)	0,2436 / kg + 28,32
0403 90 69	(¹)	0,6922 / kg + 28,32
0404 10 11		16,68
0404 10 19	(¹)	0,1668 / kg + 22,28
0404 10 91	(²)	0,1668 / kg
0404 10 99	(²)	0,1668 / kg + 22,28
0404 90 11		107,28
0404 90 13		158,53
0404 90 19		201,31
0404 90 31		107,28
0404 90 33		158,53
0404 90 39		201,31
0404 90 51	(¹)	1,0003 / kg + 29,53
0404 90 53	(¹)	1,5128 / kg + 29,53
0404 90 59	(¹)	1,9406 / kg + 29,53
0404 90 91	(¹)	1,0003 / kg + 29,53
0404 90 93	(¹)	1,5128 / kg + 29,53
0404 90 99	(¹)	1,9406 / kg + 29,53
0405 00 10		245,25
0405 00 90		299,20
0406 10 10		254,60
0406 10 90		307,18
0406 20 10	(²)	378,83
0406 20 90		378,83
0406 30 10	(²)	197,23
0406 30 31	(²)	192,72
0406 30 39	(²)	197,23
0406 30 90	(²)	293,95
0406 40 00	(²)	157,44
0406 90 11	(²)	242,45

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0406 90 13	(³)	236,37
0406 90 15	(³)	236,37
0406 90 17	(³)	236,37
0406 90 19	(³)	378,83
0406 90 21	(³)	242,45
0406 90 23	(³)	210,46
0406 90 25	(³)	210,46
0406 90 27	(³)	210,46
0406 90 29	(³)	210,46
0406 90 31	(³)	210,46
0406 90 33		210,46
0406 90 35	(³)	210,46
0406 90 37	(³)	210,46
0406 90 39	(³)	210,46
0406 90 50	(³)	210,46
0406 90 61		378,83
0406 90 63		378,83
0406 90 69		378,83
0406 90 71		254,60
0406 90 73		210,46
0406 90 75		210,46
0406 90 77		210,46
0406 90 79		210,46
0406 90 81		210,46
0406 90 83		210,46
0406 90 85		210,46
0406 90 89	(³)	210,46
0406 90 91		254,60
0406 90 93		254,60
0406 90 97		307,18
0406 90 99		307,18
1702 10 10		33,06
1702 10 90		33,06
2106 90 51		33,06
2309 10 15		77,44
2309 10 19		100,45
2309 10 39		94,43
2309 10 59		78,65
2309 10 70		100,45
2309 90 35		77,44
2309 90 39		100,45
2309 90 49		94,43
2309 90 59		78,65
2309 90 70		100,45

-
- (¹) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and milk cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) the other amount indicated.
- (²) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dried milk contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
 - (b) the other amount indicated.
- (³) Products falling within this subheading imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 226/89

of 26 January 1989

on the procedure for determining the meat content of products falling within
CN codes 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30 and 1602 49 50

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 28/89⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature it is necessary to adopt measures concerning the classification of prepared or preserved meat or meat offal of domestic swine containing meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin ;

Whereas, in accordance with the provisions of CN codes 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30 and 1602 49 50, prepared or preserved meat containing meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin are to be classified according to the percentage, by weight, of those ingredients ;

Whereas it is necessary to define a procedure for determining the percentage by weight of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin ; whereas experience has shown that the procedure set out in the Annex provides the best safeguards ;

Whereas the entry into force of this Regulation involves the repeal of Commission Regulation (EEC) No 3530/83

of 12 December 1983 concerning the procedure for determining the meat content in products falling within subheading 16.02 B III c) 2 aa), bb) and cc) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Nomenclature Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The percentage, by weight, of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin, in prepared or preserved meat or meat offal falling within CN codes 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30 and 1602 49 50 shall be determined in accordance with the procedure described in the Annex.

Article 2

Regulation (EEC) No 3530/83 is hereby repealed.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1989, p. 19.⁽³⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 34.

ANNEX

ANALYTICAL PROCEDURE

For the purposes of this Annex any reference to meat shall be taken to include meat offal, and the term 'overall meat content' includes meat as defined above and fats of any kind and origin.

The overall meat content is determined as follows:

1. Analytical methods

- 1.1. Homogeneous and representative samples of the meat product must be prepared for the purposes of analysis.
- 1.2. Analytical methods to be used are as follows:
 - 1.2.1. nitrogen: Determination of the nitrogen content in meat and meat products — Kjeldahl method,
 - 1.2.2. moisture: Determination of the moisture content in meat and meat products — ISO 1442 — 1973,
 - 1.2.3. fats: Determination of the total fat content in meat and meat products — Extraction with light petroleum after hydrolysis with hydrochloric acid,
 - 1.2.4. ash: Determination of the ash content in meat and meat products — ISO 936 — 1978.
- 1.3. The abovementioned ISO standard requirements concerning sampling are not binding for the purposes of the present Regulation.

2. Calculation of the overall meat content

The overall meat content in a product is calculated by means of the following formula:

$$\% \text{ of defatted meat} \quad DM = \frac{NT - N_x}{f} \times 100$$

$$\% \text{ meat total} \quad = \quad DM + F$$

where

NT = nitrogen determined by analysis (%)

N_x = nitrogen of non-meat origin (%)

f = average nitrogen content (%) in the fat-free meat contained in the product; the value of this factor is 3,5 for any kind of meat and mixtures of meat with the exception of:

- products whose meat content consists solely of tongue for which the value of this factor is 3,0,
- products whose meat content consists solely of kidney for which the value of this factor is 2,7

F = quantity of extractable fat (%) determined by analysis.

The total nitrogen and extractable fat content is determined by the methods mentioned in paragraphs 1.2.1 and 1.2.3. It is also possible to assess the ash (1.2.4) and moisture (1.2.2) content and to obtain, by deduction, the other ingredients.

In order to correct the value of nitrogen of non-meat origin (N_x factor), it would be necessary to know the quantity of each ingredient containing nitrogen as well as the nitrogen content of these ingredients.

The following table shows the nitrogen content of several typical ingredients of non-meat origin containing nitrogen, which are generally found in meat products:

Non-meat products	% of nitrogen
Rusk	2,0
Casein	15,8
Sodium caseinate	14,8
Soya isolate	14,5
Textured soya	8,0
Soya flour	8,0
Monosodium glutamate (MSG)	8,3

As far as repeatability of analytical procedure is concerned, reference should be made to the relevant ISO standard.

The average result of at least two determinations must be taken into account.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 227/89

of 30 January 1989

on the supply of various lots of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 405 tonnes of refined rape seed oil to be supplied;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1248/88 to 1253/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex IV
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾**:
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIIA.1)
8. **Total quantity**: 185 tonnes net
9. **Number of lots**: one (in two parts: I. 125 tonnes; II. 60 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾⁽⁷⁾⁽⁸⁾**:
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of 10 litres or 10 kilograms
 - the cans must be packed in cartons, with two cans per carton
 - the cans must carry the following wording: see Annex IV
 - the cartons must be capable of withstanding arduous conditions during the voyage
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 28. 3. 1989 to 25. 4. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁹⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14. 2. 1989, not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 15. 2. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28. 2. 1989, not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 1. 3. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 11. 4. 1989 to 9. 5. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 1098/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: ICRC 17, av. de la Paix, CH-1202 Genève; tel. 22/34 60 01, telex 22269 ICRC CH
4. **Representative of the recipient** (2): Delegação do Comité Internacional da Cruz Vermelha, Travessa de João Seca nº 14, Caixa Postal 2501, Luanda, República Popular de Angola; tel. 93382/92225, telex 3353 CICV AN
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5):
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 100 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**:
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of one litre or one kilogram,
 - the cans must be packed in cartons, with 20 or 24 cans per carton,
 - to be delivered on standardized pallets wrapped in shrunk plastic/under plastic cover,
 - the cans must carry the following wording:
'ACÇÃO No 1098/88 / AO-136 / OLEO DE COLZA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LOBITO'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed (11)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lobito
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 28. 3. 1989 to 25. 4. 1989
18. **Deadline for the supply**: 9. 5. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply** (6): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14. 2. 1989, not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 15. 2. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28. 2. 1989, not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 1. 3. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 11. 4. 1989 to 9. 5. 1989
 - (c) deadline for the supply: 23. 5. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (6):
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX III

1. **Operation No** (1): 1117/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19; tel. 34 55 80, telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** (2): Ethiopian Red Cross Society, For UMCC-DPP, PO Box 195, Addis Ababa; tel. 44 93 64/14 90 74, telex 21338 ERCS ET
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (III.A.1)
8. **Total quantity**: 120 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (III.B):
 - metal cans of 5 litres or 5 kilograms,
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 1117/88 / VEGETABLE OIL / a red cross of 10 × 10 cm / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Assab
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 28. 3. 1989 to 29. 4. 1989
18. **Deadline for the supply**: 9. 5. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply** (5): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14. 2. 1989, not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 15. 2. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28. 2. 1989, not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 1. 3. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 11. 4. 1989 to 9. 5. 1989
 - (c) deadline for the supply: 23. 5. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (4) Shipment of part I (125 tonnes) of lot to take place in 20-foot containers; conditions FLC/LCL shipper's-count-load and stowage (cls).
The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each number as specified in the invitation to tender.
The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (5) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (8) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05
- (9) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (10) Should containers be used at the stage of delivery free-at-port-of shipment, on FCL/FCL or FCL/LCL basis, the supplier will bear all costs pertaining to the use of such containers up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges). However, the supplier shall not bear any rental cost.
Where, on the basis of Article 13 (2) second paragraph of Regulation (EEC) No 2200/87, the supplier is responsible for loading the containers on board the vessel designated by the recipient, the Commission will refund the corresponding costs, excluding terminal handling charges.
Should containers, used on LCL/FCL or LCL/LCL basis, the supplier must deliver the goods to the terminal, at a stage where the stuffing of the containers can be done immediately at the recipient's costs. The supplier shall not bear any cost pertaining to the use of the containers.
- (11) With additional insurance for transport to ICRC warehouse at Lobito.

ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV
— ANEXO IV

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ενδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
I	125	60	Caritas N	Haïti	Action n° 1248/88 / Huile végétale / Haïti / Caritas Neerlandica / 80325 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		35	CRS	Pakistan	Action No 1249/88 / Vegetable oil / Pakistan / Cathwel / 80110 / Islamabad via Karachi / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		30	OXFAM B	Vietnam	Action No 1250/88 / Vegetable oil / Vietnam / Oxfam B / 80824 / Vinh via Hai Phong / Gift of the European Economic Community / For free distribution
II	60	15	PROSALUS	Bolivia	Acción n° 1251/88 / Aceite vegetal / Bolivia / Prosalus / 85547 / Sucre vía Arica / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	DWH	Chile	Acción n° 1252/88 / Aceite vegetal / Chile DWH / 82803 / Santiago de Chile / vía Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	CRS	El Salvador	Acción n° 1253/88 / Aceite vegetal / El Salvador / Cathwel / 80215 / San Salvador via Acajutla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

COMMISSION REGULATION (EEC) No 228/89
of 30 January 1989
on the supply of refined sunflower oil to Bolivia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 26 July 1988 on the supply of food aid to Bolivia the Commission allocated to that country 500 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined sunflower oil to Bolivia in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** (1): 1060/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient** (2): Ing. Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga n° 130, casilla postal 1437, Arica (Chile), telex 221043, tel. 527 80
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity**: 500 tonnes net
9. **Number of lots**: three: La Paz: 200 tonnes; Potosi: 150 tonnes; Oruso: 150 tonnes
10. **Packaging and marking**:
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of five litres or five kilograms
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 1060/88 / ACEITE DE GIRASOL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: (4)
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 28. 3 to 25. 4. 1989
18. **Deadline for the supply**: 9. 5. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply** (5): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14. 2. 1989 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 15. 2. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28. 2. 1989 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 1. 3. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 11. 4 to 9. 5. 1989
 - (c) deadline for the supply: 23. 5. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : M. Boselli, Délégation CEE, Calle Orinoco, Las Mercedes, Apartado 67076, Las Americas 1061 A, Caracas, Venezuela ; telex 27298 VC.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- phytosanitary certificate,
- certificate of origin.

- (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁶) 200 tonnes OFINAAL — Sr Angel Castro Ganabria, Jefe Almacenes OFINAAL ; Prologación Cordero n° 223 (San Jorge), La Paz, tel. 36 40 51 ;
- 150 tonnes — OFINAAL — Sr Alberto Arrazola, Jefe regional OFINAAL, Barrio servicio nacional de caminos n° 76, Oruro, tel. 401 91 ;
- 150 tonnes — OFINAAL — Sr Juan Vilacahua, Jefe regional OFINAAL, Calle San Alberto n° 100, Potosi, tel. 232 40 and 273 55
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 229/89

of 30 January 1989

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 9 to 15 January 1989

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 9 to 15 January 1989 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 9 to 15 January 1989 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 9 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1989 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 9 to 15 January 1989

<i>(ECU/100 kg net weight)</i>	
CN code	Amount
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 21	26,26474
0201 20 29	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 (1)	29,94180
1602 50 10 (2)	21,01179

(1) Containing 80 % or more by weight of beef meat.

(2) Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 230/89
of 30 January 1989
amending for the first time Regulation (EEC) No 2310/88 fixing countervailing
charges on seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3997/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2310/88 ⁽³⁾, fixed countervailing charges on seeds in respect of a certain type of hybrid maize and sorghum for sowing;

Whereas, since that time, a significant variation has been recorded in the free-at-frontier offer prices which, under

the terms of Article 4 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1665/72 ⁽⁴⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2811/86 ⁽⁵⁾, requires that these charges be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 2310/88 are replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 260, 12. 9. 1986, p. 8.

ANNEX I

Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)

CN code	Amount of countervailing charge (1)	Country of origin (2)
1005 10 11	8,2	048
	13,8	404
	14,7	038
	15,4	064
	15,4	1
1005 10 13	6	048
	13,2	064
	16,7	062
	21,0	068
	35,9	066
1005 10 15	35,9	2
	17,1	066
	38,1	038
	31,3	404
	110,5	048
	110,5	3

(1) The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value. In the case of Spain and Portugal it may not exceed the rate obtained by alignment on the CCT in accordance with the timetable specified in the Act of Accession.

(2) Origin identification :

- 1 Other countries with the exception of Romania, Chile and the United States
- 2 Other countries with the exception of Canada, Chile, Japan, Austria, Argentina and the United States
- 3 Other countries with the exception of Bulgaria, Hungary and the United States
- 4 Other countries with the exception of the United States

038 Austria
048 Yugoslavia
062 Czechoslovakia
064 Hungary
066 Romania
068 Bulgaria
400 USA
404 Canada

ANNEX II

Countervailing charge on hybrid sorghum for sowing

(ECU/100 kg)

CN code	Amount of countervailing charge	Country of origin ⁽¹⁾
1007 00 10	35,9 35,9	064 4

⁽¹⁾ Origin identification:

- 1 Other countries with the exception of Romania, Chile and the United States
 - 2 Other countries with the exception of Canada, Chile, Japan, Austria, Argentina and the United States
 - 3 Other countries with the exception of Bulgaria, Hungary and the United States
 - 4 Other countries with the exception of the United States
- 038 Austria
048 Yugoslavia
062 Czechoslovakia
064 Hungary
066 Romania
068 Bulgaria
400 USA
404 Canada

COMMISSION REGULATION (EEC) No 231/89

of 30 January 1989

amending Regulation (EEC) No 3143/85 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3143/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3036/88⁽⁴⁾, introduces a scheme for the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter;

Whereas, in view of the market situation and of the reduction of public stocks of butter, the reductions in the prices at which the butter is sold by the intervention agencies under this scheme should be adjusted; whereas experience indicates that the maximum net content of the packs of concentrated butter should be reduced;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3143/85 is hereby amended as follows:

1. In Article 2 (1):

— '240 ECU' is replaced by 'ECU 225',

— '238 ECU' is replaced by 'ECU 223',

and in Article 2 (4):

— '300 ECU' is replaced by 'ECU 285'.

2. In Article 5 (5) '10 kilograms' is replaced by 'three kilograms'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

In Article 1:

— point 1 shall apply from 1 February 1989, and

— point 2 to butter put up in packs from 1 April 1989 onwards.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 93.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 232/89
of 30 January 1989
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 5 276 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1288 to 1294/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient⁽¹⁾**: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Haiti, Ghana, Zaire, Bolivia, Chile
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216 of 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 1 420 tonnes (1 945 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one in seven parts: A: 1 260 tonnes; B: 20 tonnes; C: 60 tonnes; D: 20 tonnes; E: 20 tonnes; F: 20 tonnes; G: 20 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: Parts A, B, C, D and E: ⁽⁷⁾⁽⁸⁾⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾
see list published in OJ No C 216 of 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2 i (a))
marking on the bags in letters at least 5 cm high:
 - Part A:
1 260 tonnes: 'ACTION N° 1288/88 / FARINE DE FROMENT / HAÏTI / PROTOS / 81507 / PORT-AU-PRINCE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
 - Part B:
20 tonnes: 'ACTION No 1289/88 / WHEAT FLOUR / GHANA / PROSALUS / 85552 / SEFWI ASAFO VIA TAKORADI / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'
 - Part C:
60 tonnes: 'ACTION N° 1290/88 / FARINE DE FROMENT / ZAÏRE / CARITAS BELGICA / 80291 / KINSHASA VIA MATADI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
 - Part D:
20 tonnes: 'ACTION N° 1291/88 / FARINE DE FROMENT / ZAÏRE / CARITAS BELGICA / 80292 / KANANGA VIA DAR ES SALAAM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
 - Part E:
20 tonnes: 'ACTION N° 1292/88 / FARINE DE FROMENT / ZAÏRE / CARITAS BELGICA / 80293 / BUKAVU VIA DAR ES SALAAM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
 - Part F:
20 tonnes: 'ACCIÓN N° 1293/88 / HARINA DE TRIGO / BOLIVIA / PROSALUS / 85550 / SUCRE VÍA ARICA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
 - Part G:
20 tonnes: 'ACCIÓN N° 1294/88 / HARINA DE TRIGO / CHILE / DWH / 82801 / SANTIAGO DE CHILE VÍA VALPARAÍSO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 31. 3. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 14. 2. 1989

21. In the case of a second invitation to tender :

- (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 21. 2. 1989
- (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 5. to 31. 3. 1989
- (c) deadline for the supply : —

22. Amount of the tendering security : ECU 5 per tonne**23. Amount of the delivery security : 10 % of the amount of the tender in ecus****24. Address for submission of tenders (?) :**

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex : AGREC 22037 B

25. Refund payable on request by the successful tenderer (?) :

Refund applicable on 20. 1. 1989, fixed by Commission Regulation (EEC) No 4067/88 in OJ No L 356, 23. 12. 1988, p. 63

ANNEX II

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1295 to 1298/88 and 1299 to 1305/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** ⁽¹¹⁾: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽⁷⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or, country of destination**: Brazil, El Salvador, Nicaragua, Dominican Republic, Uganda
6. **Product to be mobilized**: milled medium- grain rice (not parboiled) as defined in paragraph 2 of Annex A to Council Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁷⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.10)
8. **Total quantity**: 1 388 tonnes (3 331 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two (A: 420 tonnes; B: 968 tonnes)
 A: 420 tonnes (in four parts): A1: 160 tonnes; A2: 100 tonnes; A3: 100 tonnes; A4: 60 tonnes
 B: 968 tonnes (in seven parts): B1: 50 tonnes; B2: 50 tonnes; B3: 30 tonnes; B4: 30 tonnes; B5: 30 tonnes; B6: 200 tonnes; B7: 578 tonnes
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾: (Lot A: ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾)
 See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (c))
 marking on the bags in letters at least 5 cm high:

LOT A

Part A1:

160 tonnes: 'ACCIÓN N° 1245/88 / ARROZ / REPÚBLICA DOMINICANA / OXFAM B / 80826 / SANTO DOMINGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'

Part A2:

100 tonnes: 'ACTION No 1296/88 / RICE / UGANDA / CARITAS GERMANY / 80481 / KAMPALA VIA MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'

Part A3:

100 tonnes: 'ACTION No 1297/88 / RICE / UGANDA / CARITAS GERMANY / 80482 / KAMPALA VIA MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'

Part A4:

60 tonnes: 'ACTION No 1298/88 / RICE / UGANDA / SSP / 81304 / KAMPALA VIA MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'

LOT B

Part B1:

50 tonnes: 'ACÇÃO N° 1299/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82344 / BELÉM / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'

Part B2:

50 tonnes: 'ACÇÃO N° 1300/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82345 / PAULISTA VIA RECIFE / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'

Part B3:

30 tonnes: 'ACÇÃO N° 1301/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82346 / LAJEADO VIA PORTO ALEGRE / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'

Part B4:

30 tonnes: 'ACÇÃO N° 1302/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82347 / NATAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'

Part B5:

30 tonnes: 'ACÇÃO N° 1303/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82348 / MANAUS / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'

Part B6:

200 tonnes: 'ACCIÓN N° 1304/88 / ARROZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 80127 / SAN SALVADOR VÍA ACAJUTLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'

Part B7:

578 tonnes: 'ACCIÓN N° 1305/88 / ARROZ / NICARAGUA / DKW / 82352 / BLUEFIELDS VÍA CORINTO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'

11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 1 to 31. 3. 1989
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 14. 2. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) **deadline for the submission of tenders:** 21. 2. 1989 at 12 noon
 - (b) **period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 5 to 31. 3. 1989
 - (c) **deadline for the supply:** —
22. **Amount of the tendering security:** ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (°):**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (°):** refund applicable on 20. 1. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 4067/88 in OJ No L 356, 23. 12. 1988, p. 63

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
— phytosanitary certificate,
— certificate of origin.
The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) Shipment to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL Shipper's-count-load and stowage (cls).
- (⁸) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- (⁹) The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹⁰) Supply free-at-port-of-shipment, as provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of shipment shall be borne by the successful tenderer :
— should containers be used on an FCL/FCL or FCL/LCL basis, all costs to the use of such containers, with the exception of rental costs, up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges).
Where, on the basis of the second subparagraph of point 2 of the aforementioned Article 13, the successful tenderer is responsible for loading the containers on board the vessel designated by the recipient, the refund of the costs within the meaning of the said provisions does not include the THC,
— should containers be used on LCL/FCL or LCL/LCL basis, no costs ; the successful tenderer shall deliver the goods to the terminal at a stage where the stuffing of the containers can be immediately done at the recipient's expense.
- (¹¹) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 233/89
of 30 January 1989
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4132/88 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87 ⁽⁶⁾, and Regulations (EEC) No 1964/82 ⁽⁷⁾, (EEC) No 74/84 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87, and (EEC) No 2388/84 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 lay down the conditions for granting special export refunds for certain cuts of beef/veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas Regulations (EEC) No 2908/85 ⁽¹⁰⁾; (EEC) No 142/86 ⁽¹¹⁾, (EEC) No 1055/87 ⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1416/87 ⁽¹³⁾ and (EEC) No 3815/87 ⁽¹⁴⁾ lay down the conditions applying to the export of certain beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to the granting of export refunds on adult male bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms and other bovines of a live weight of 250 kilograms and over; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 250 kilograms for females and 300 kilograms for males in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under heading No 0201 of the combined nomenclature of certain frozen meat listed in the Annex under heading No 0202, of certain meat offal listed in the Annex under heading No 0206 and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheadings 1602 50 10 and 1602 90 61;

Whereas, in view of the wide differences in products falling within subheadings 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refunds, the refund should only be granted for cuts in which the weight of bone does not exceed one-third;

Whereas refunds should also be granted for fresh or frozen boned or boneless pieces, even where each piece is not individually wrapped, and for minced meat, and the wording of the tariff subheading for fresh boned or boneless pieces specified;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and salted and dried meat to certain African, Near and Middle East third countries; whereas account should be taken of this situation and refund should be fixed accordingly;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheadings 1602 50 90 and 1602 90 69, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 30. 12. 1988, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 279, 19. 10. 1985, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 19, 25. 1. 1986, p. 8.

⁽¹²⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1987, p. 10.

⁽¹³⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1987, p. 18.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 24.

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1989 fixing the export refunds on beef and veal

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (°)
		— Live weight —
0102 10 00 190	01	96,00
0102 10 00 390	01	96,00
0102 90 31 900	02	68,50
	03	68,50
	04	55,50
	05	55,50
	06	25,50
	0102 90 33 900	02
03		68,50
04		55,50
05		55,50
06		25,50
0102 90 35 900		02
	03	90,00
	04	73,00
	05	73,00
	06	34,50
	0102 90 37 900	02
03		90,00
04		73,00
05		73,00
06		34,50
0201 10 10 100	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 10 10 900	02
03		101,50
04		88,00
05		88,00
06		44,00
0201 10 90 110 (!)		02
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
	0201 10 90 190	02
03		73,50
04		65,00
05		65,00
06		32,50

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0201 10 90 910 (*)	02	168,00
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
	0201 10 90 990	02
03		101,50
04		88,00
05		88,00
06		44,00
0201 20 21 000		02
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
	0201 20 29 100 (*)	02
03		146,50
04		115,00
05		115,00
06		57,50
0201 20 29 900		02
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
	0201 20 31 000	02
03		73,50
04		65,00
05		65,00
06		32,50
0201 20 39 100 (*)		02
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
	0201 20 39 900	02
03		73,50
04		65,00
05		65,00
06		32,50
0201 20 51 100		02
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (?)
		— Net weight —
0201 20 51 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 20 59 110 (*)	02
03		186,50
04		146,00
05		146,00
06		73,00
0201 20 59 190		02
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00
	0201 20 59 910 (*)	02
03		106,00
04		85,00
05		85,00
06		42,50
0201 20 59 990		02
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 20 90 100 (?)	02
03		146,50
04		115,00
05		115,00
06		57,50
0201 20 90 300 (?)		02
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
	0201 20 90 500 (?)	02
03		186,50
04		146,00
05		146,00
06		73,00

(ECU/100 kg)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0201 20 90 700	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	07	112,00
0201 30 00 050 (*)	07	112,00
0201 30 00 100 (*)	02	303,50
	03	266,50
	04	208,50
	05	208,50
	06	104,50
	08	266,50
0201 30 00 130	02	153,50
	03	144,50
	04	125,00
	05	125,00
	06	62,50
	08	144,50
	09	90,00
0201 30 00 190 (*)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
0202 10 00 100	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	06	32,00
0202 10 00 900	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00
	06	43,00
0202 20 10 000	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00
	06	43,00

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (°)
		— Net weight —
0202 20 30 000	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	0202 20 50 100	02
03		112,50
04		112,50
05		112,50
06		53,50
0202 20 50 900		02
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	0202 20 90 100	02
03		66,50
04		66,50
05		66,50
06		32,00
0202 30 90 100 (?)		07
0202 30 90 300	02	171,50
	03	163,00
	04	163,00
	05	163,00
	06	77,50
	08	163,00
0202 30 90 500 (?)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
0202 30 90 900	09	90,00
0206 10 95 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0206 29 91 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
0210 20 90 100	10	102,50
	11	60,50
0210 20 90 300	02	102,50
	03	102,50
0210 20 90 500 (*)	02	102,50
	03	102,50
1602 50 10 110	02	115,50
	03	108,00
	04	108,00
	05	108,00
	06	108,00
1602 50 10 130	02	102,50
	03	96,00
	04	96,00
	05	96,00
	06	96,00
1602 50 10 150	02	77,00
	03	77,00
	04	77,00
	05	77,00
	06	77,00
1602 50 10 170	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 50 90 110	01	116,00 (*)
1602 50 90 190	01	73,00
1602 50 90 310	01	103,00 (*)
1602 50 90 390	01	65,00
1602 50 90 510	01	77,00 (*)
1602 50 90 590	01	48,50
1602 50 90 700	01	32,50
1602 50 90 800	01	16,00

(ECU/100 kg)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
1602 90 61 110	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
	1602 90 69 100	01
1602 90 69 500	01	16,00

(1) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).

(2) Entry under this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 74/84 (OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32).

(3) Entry under this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).

(4) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(5) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(6) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(7) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

(8) The destinations are as follows:

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, except Lebanon and Cyprus.

03 West, Central, East and South African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe.

04 Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong.

05 European third countries, the Canary Islands, Ceuta, Melilla, Lebanon, Cyprus and Greenland, and the destinations referred to in Article 34 of Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), except Austria, Sweden and Switzerland.

06 Austria, Sweden and Switzerland.

07 The United States of America, carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 (OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44).

08 French Polynesia and New Caledonia.

09 Canada.

10 North, West, Central, East and South African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe.

11 Switzerland.

(9) Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

NB: The countries are those in Commission Regulation (EEC) No 3639/86 (OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 46).

The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 234/89
of 30 January 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 172/89⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

(2) OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

(3) OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

(4) OJ No L 22, 26. 1. 1989, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	37,58 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,58 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,58 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,58 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,93
1701 99 10	43,93
1701 99 90	43,93 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 October 1988

adjusting the weightings applicable from 1 November 1987 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/59/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/68 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2175/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 10 October 1987 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 November 1987 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were laid down,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 November 1987 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 1.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	61,00
Madagascar	41,31
Mexico	38,44
Solomon Isles	74,38
Somalia	87,96
Sudan	107,02
Uganda	75,74
Zaire	109,60
Zambia	47,99

COMMISSION DECISION

of 21 October 1988

adjusting the weightings applicable from 1 December 1987 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/60/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2175/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 10 October 1987 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas, by Decision 89/59/EEC, Euratom, ECSC ⁽⁴⁾, the Commission adjusted some of these weightings with effect from 1 November 1987 pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 December 1987 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were laid down or last adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 December 1987 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ See page 45 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	46,63
Ghana	44,92
Lebanon	29,32
Madagascar	38,58
Malawi	61,15
Mexico	41,51
Sierra Leone	95,26
Sudan	92,35
Syria	214,28
Tanzania	38,06
Tonga	85,20
Yugoslavia	46,58
Zaire	119,41

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 February 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/61/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2176/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 February 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were last laid down,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 February 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 4.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	55,86
Burundi	85,96
Haiti	75,91
Mauritania	105,46
Mauritius	50,23
Mexico	31,72
Sierra Leone	138,64
Venezuela	27,18
Yugoslavia	34,44
Zaire	98,97

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 March 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/62/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2176/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas, the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 March 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 March 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 4.⁽⁴⁾ See page 49 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Bangladesh	46,14
Brazil	56,46
Egypt	46,53
Gambia	66,44
Ghana	47,85
Guinea-Bissau	65,70
Lebanon	28,14
Malawi	52,84
Mexico	36,10
Sierra Leone	152,75
Somalia	52,30
Sudan	62,99
Surinam	171,90
Tanzania	33,43
Turkey	37,07
Uganda	91,62
Yugoslavia	44,38
Zaire	74,87

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 April 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/63/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2176/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;Whereas, the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 April 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 April 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission
Henning CHRISTOPHERSEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 4.

⁽⁴⁾ See page 51 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	52,56
China	53,42
Costa Rica	55,14
Ghana	50,16
Indonesia	61,15
Mauritius	52,94
Mexico	41,87
Sierra Leone	132,87
Surinam	187,40
Syria	106,29
Turkey	39,96
Uganda	114,61
Yugoslavia	47,94

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 May 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/64/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2176/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;Whereas, the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 May 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 May 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 4.⁽⁴⁾ See page 53 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	48,20
Chad	147,64
Congo	127,16
Gambia	76,10
Haiti	74,40
Lebanon	48,11
Lesotho	52,99
Madagascar	53,90
Mexico	49,19
Mozambique	24,43
Sudan	69,34
Tanzania	35,87
Turkey	48,54
Uganda	126,71
Zambia	49,79
Zimbabwe	56,32

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 June 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/65/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2176/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas, the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 June 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 June 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 4.

⁽⁴⁾ See page 55 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	56,19
Costa Rica	57,32
Ghana	52,88
Guinea	44,47
Lebanon	52,42
Liberia	78,21
Mexico	53,21
Nigeria	77,93
Sierra Leone	146,80
Syria	114,38
Uganda	169,10
Zaire	75,83

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 August 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/66/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3383/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 August 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since the weightings were last laid down,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 August 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 79.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	58,84
Egypt	43,75
Lebanon	74,46
Somalia	88,58
Turkey	53,06
Yugoslavia	35,17

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 September 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/67/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3383/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 September 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 September 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 79.⁽⁴⁾ See page 59 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	63,93
Egypt	55,65
Ghana	62,47
Lebanon	86,22
Madagascar	46,39
Sierra Leone	120,51
Somalia	53,13
Tanzania	46,35
Turkey	56,46
Uganda	90,58
Zaire	93,18
Zambia	63,00

COMMISSION DECISION

of 22 November 1988

adjusting the weightings applicable from 1 October 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/68/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3383/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 October 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 October 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 November 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 79.⁽⁴⁾ See page 61 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	64,60
Costa Rica	65,80
Gambia	83,53
Lebanon	65,02
Mexico	59,97
Sierra Leone	120,30
Somalia	46,19
Sudan	88,88
Syria	141,54
Turkey	55,88
Uganda	85,44
Venezuela	35,24
Yugoslavia	35,79
Zaire	97,73

COMMISSION DECISION

of 22 December 1988

adjusting the weightings applicable from 1 November 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(89/69/EEC, EURATOM, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3383/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 November 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 November 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 December 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 79.⁽⁴⁾ See page 63 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	64,91
China	67,14
Egypt	59,82
Ghana	61,67
Kenya	62,24
Lebanon	69,24
Sierra Leone	128,40
Solomon Islands	78,95
Somalia	43,66
Suriname	193,35
Tanzania	49,20
Turkey	56,67
Uganda	93,23
Zaire	103,11
Zambia	69,42

COMMISSION DECISION**of 22 December 1988****adjusting the weightings applicable from 1 December 1988 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries****(89/70/EEC, EURATOM, ECSC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2339/88 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3383/88 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1988 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months ⁽⁴⁾ pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 December 1988 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 December 1988 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are hereby adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 22 December 1988.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 79.⁽⁴⁾ See page 65 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weighting
Brazil	60,31
Gambia	86,91
Ghana	44,19
Israel	87,87
Lebanon	21,35
Lesotho	53,89
Malawi	60,67
Sierra Leone	94,17
Somalia	41,96
Sudan	91,62
Suriname	151,24
Syria	142,47
Tonga	113,15
Turkey	48,06
Uganda	93,31
Vanuatu	105,92
Yugoslavia	31,97
Zaire	103,50